



養和醫院  
Hong Kong Sanatorium & Hospital

即時發布

## 養和醫院引入亞洲首部達文西機械臂 Xi 手術系統

(2014 年 9 月 25 日—香港) 養和醫院於今年七月引入最新型號的達文西機械臂 Xi 手術系統，令香港成爲首個採用此先進醫療技術的亞洲地區。

養和醫院安裝達文西機械臂 Xi 手術系統首兩個月以來，共進行了 28 宗手術，當中 21 宗爲前列腺切除手術。新系統取代沿用的達文西機械臂 S 型號，在技術層面以至實際應用均更優勝，對病人更有幫助，讓操控手術的醫生更得心應手。

養和醫院副院長陳煥堂醫生在記者會上表示，養和引入達文西機械臂 Xi 手術系統，爲病者帶來一個嶄新醫療技術的選擇。陳醫生說：「養和醫院的服務宗旨之一是以先進醫療技術服務病人，我們很高興，在達文西機械臂 Xi 手術系統於今年初在美國面世後三個月，已將技術引入香港，令我們成爲亞洲首個採用這個新系統的地區。」

達文西機械臂 Xi 手術系統包括三部分：手術控制台、裝有四支機械臂塔（由醫生控制，鏡頭可安裝在任何一支臂上，餘下三支則安裝不同工具），及一個高清立體影像系統。

養和醫院微創及機械臂手術拓展主任李家驊醫生稱，新機體積較上一代纖巧，更容易旋轉至不同位置。旋轉機械臂能從多個角度及位置進入病人體內。高清的立體影像系統及微細的可轉動工具儀器，有助醫生突破以人手進行手術的限制。

李家驊醫生指出：「利用達文西機械臂 Xi 手術系統進行手術，醫生的視野更佳、更精準，更加得心應手。」



香港養和醫院有限公司  
Hong Kong Sanatorium & Hospital Limited

香港跑馬地山村道二號  
2 Village Road, Happy Valley, Hong Kong

[www.hksh.com](http://www.hksh.com)

Tel : (852) 2572 0211  
Fax : (852) 2835 8008  
Email : [hospital@hksh.com](mailto:hospital@hksh.com)



## 養和醫院

Hong Kong Sanatorium & Hospital

養和醫院近年致力發展微創手術及機械臂手術系統。醫院早於 2003 年成為全港首家設有微創手術中心的私家醫院，並於 2007 年起提供達文西機械臂手術服務。陳煥堂醫生說：「微創手術是養和醫院的發展策略之一。過去七年，醫院共進行超過 600 宗機械臂手術，是全港私家醫院之冠。」隨著病人對微創手術的接受程度日高，預計服務需求會有所增加，養和最快可於明年初引入第二台達文西機械臂 Xi 手術系統。

至於達文西機械臂手術系統的全球應用情況，李家驊醫生說目前共有超過 3,000 部，每年進行的手術宗數，由 2008 年約 130,000 宗增至 2013 年逾 500,000 宗。達文西機械臂手術系統主要應用於泌尿科，尤以前列腺切除手術為主。以養和醫院為例，約八成機械臂手術為前列腺切除手術。

養和醫院泌尿外科中心主任黃偉生醫生是亞洲首位使用嶄新達文西機械臂 Xi 手術系統的醫生，他於七月中為一名患有前列腺癌的病人進行手術。黃醫生指出：「與開放式手術及腹腔鏡手術相比，使用機械臂手術的病人術後留院日數較短、失血及輸血量較少、康復速度較快、出現併發症的機會較少及傷口較細。而機械臂手術能夠保留或減低對排尿功能及性功能的影響，對於病人來說是最重要的。」

黃偉生醫生續稱，前列腺癌患者使用機械臂進行手術，效果良好，將來或會發展成為治療前列腺癌的「黃金標準」。李家驊醫生則相信，在未來十年，機械臂手術的應用空間會進一步擴闊至包括外科、婦科及頭頸外科等專科。

陳煥堂醫生說：「引進高科技的同時，養和醫院亦將病人安全放於首位，醫院對醫護人員有嚴格要求，確保他們必先通過資格審查才可操作新的達文西機械臂 Xi 手術系統。」另外，為提供更多達文西機械臂手術培訓機會，養和醫院計劃將舊有系統捐贈予香港大學作醫生培訓之用。

— 完 —



香港養和醫院有限公司  
Hong Kong Sanatorium & Hospital Limited

香港跑馬地山村道二號  
2 Village Road, Happy Valley, Hong Kong

[www.hksh.com](http://www.hksh.com)

Tel : (852) 2572 0211  
Fax : (852) 2835 8008  
Email : [hospital@hksh.com](mailto:hospital@hksh.com)



養和醫院  
Hong Kong Sanatorium & Hospital

### 病人個案一

鄭先生，52 歲，今年 7 月初確診患上前期腎癌，於 7 月 25 日獲轉介至外科醫生黃偉生醫生，第二天即入手術室切除腎腫瘤。鄭先生表示：「幸好屬於早期，又採用最新的達文西機械臂 Xi 進行手術，決定一試。我唯一希望可以趕及 8 月初去日本旅行。」鄭先生術後 4 天出院：「無大痛楚，醫生認為我可以去旅行，三星期後如常上班。」

### 病人個案二

程先生，40 歲，身型一直肥胖，體重約 180 磅。2014 年初突然暴肥，腳腫，至今年 7 月勁升至 250 磅。往養和門診求醫，驗血報告異常後獲轉介至內分泌科，確診患有庫欣氏症候群，即由於腎上腺增生，導致皮質類固醇分泌異常。於 8 月 27 日由外科醫生李家驊醫生採用達文西機械臂 Xi 進行手術，切除增生的腎上腺。程先生表示：「我的身上開了 9 個洞，完成手術後不覺得痛，第二天已可下床行走。我現時體重 220 磅，正由專業營養師跟進。」



香港養和醫院有限公司  
Hong Kong Sanatorium & Hospital Limited

香港跑馬地山村道二號  
2 Village Road, Happy Valley, Hong Kong

[www.hksh.com](http://www.hksh.com)

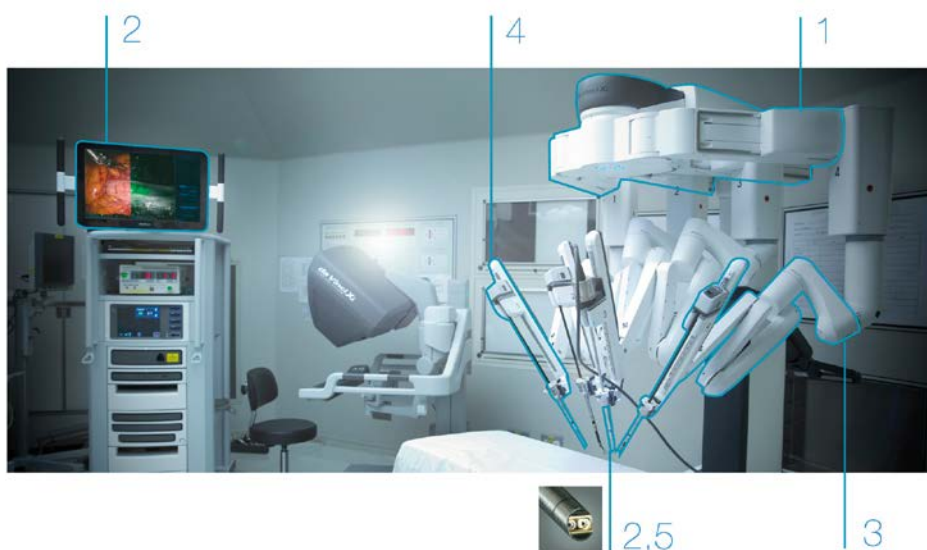
Tel : (852) 2572 0211  
Fax : (852) 2835 8008  
Email : [hospital@hksh.com](mailto:hospital@hksh.com)



養和醫院  
Hong Kong Sanatorium & Hospital

### 達文西機械臂 Xi 的特色

- 1 新吊臂-儀器可從多角度進入人體
- 2 新內窺鏡-提供高清影像畫質
- 3 新機械臂-活動範圍更大
- 4 工具柄更長-能到達更深入位置
- 5 立體鏡頭-可用人手控制或安裝在任何一支機械臂上



### 關於養和醫院

養和醫院是香港主要私營醫院之一，以「優質服務·卓越護理」為宗旨，致力服務大眾，並積極推動醫學教育和研究。

### 傳媒聯絡

養和醫院傳訊部

蘇蔓怡 電話：2835 7092

鍾婉慧 電話：2835 8079

電子郵箱：[media@hksh.com](mailto:media@hksh.com)



香港養和醫院有限公司  
Hong Kong Sanatorium & Hospital Limited

香港跑馬地山村道二號  
2 Village Road, Happy Valley, Hong Kong

[www.hksh.com](http://www.hksh.com)

Tel : (852) 2572 0211  
Fax : (852) 2835 8008  
Email : [hospital@hksh.com](mailto:hospital@hksh.com)



養和醫院  
Hong Kong Sanatorium & Hospital

圖片

1. (左起) 養和醫院副院長陳煥堂醫生、泌尿外科中心主任黃偉生醫生、微創及機械臂手術拓展主任李家驊醫生相信，隨著市民越來越接受機械臂手術，相信將來會有更廣泛的應用。



2. 陳煥堂醫生(中)指養和醫院最快可於2015年初引入第二部達文西機械臂Xi手術系統。



香港養和醫院有限公司  
Hong Kong Sanatorium & Hospital Limited

香港跑馬地山村道二號  
2 Village Road, Happy Valley, Hong Kong

[www.hksh.com](http://www.hksh.com)

Tel : (852) 2572 0211  
Fax : (852) 2835 8008  
Email : [hospital@hksh.com](mailto:hospital@hksh.com)



養和醫院  
Hong Kong Sanatorium & Hospital

3. 黃偉生醫生(右)利用機械臂作縫針示範，旁為陳煥堂醫生（左）及李家驊醫生（中）。



4. 病人鄭先生(右二)及程先生(左一)分別剛於七月及八月接受達文西機械臂Xi手術，康復迅速。



香港養和醫院有限公司  
Hong Kong Sanatorium & Hospital Limited

香港跑馬地山村道二號  
2 Village Road, Happy Valley, Hong Kong

[www.hksh.com](http://www.hksh.com)

Tel : (852) 2572 0211  
Fax : (852) 2835 8008  
Email : [hospital@hksh.com](mailto:hospital@hksh.com)